

РЕШЕНИЕ  
DECISION

за обявяване на кандидатите, които ще бъдат поканени за участие в договарянето в обществена поръчка/ for nominating participants to be invited for negotiations for public procurement order

№ 32-EP-16-CB-Д-3/P2/ 17.06.2016

На основание Чл.88, ал.11 от ЗОП (в сила до 14.04.2016 г.) и отразени заключения в протокол за резултатите от предварителния подбор от дата 17.06.16 на назначена на дата 22.03.2016 за провеждане на процедура на договаряне с обявление за възлагане на обществена поръчка № 32-EP-16-CB-Д-3 с предмет „ Доставка на предпазна каска и аксесоари за каска, предпазни средства за лице, очи и слух, по обособени позиции“, открита с решение за публикуване №32-EP-16-CB-Д-3/P1/18.02.2016 и публикувано обявление № 714644/18.12.2016/ Pursuant to Art.88, par.11 from PPA (in force until 14.04.2016) and the results of the commission review from the preliminary selection created on 17.06.16 by commission nominated on date 22.03.2016 for conducting procedure of negotiating with notice for awarding public procurement order № 32-EP-16-CB-Д-3, with subject: "Delivery of safety helmet and accessories for helmet, protective equipment for face, eyes and ears in separate lots", opened with announcement decision №32-EP-16-CB-Д-3/P1/18.02.2016 and published announcement № 714644/18.12.2016 .

**1. Определям следните кандидати, които да бъдат поканени за участие в договарянето**

The following candidates are to be invited to take part in the negotiations:

**1.1. За Обособена позиция 1: Предпазна каска, аксесоари за каска:**

For Lot 1: Safety Helmet, accessories Safety Helmet

1.1.1. **Бултекс 99 ЕООД, гр. Пловдив** / Bultex 99 EOOD, Plovdiv

1.1.2. **Олимп Предпазни екипировки ЕООД, гр. Бургас** /OLYMP – Safety Equipments Ltd, Burgas

1.1.3. **Интеркомплекс ООД, гр. Пловдив** / Intercomplex Ltd, Plovdiv

1.1.4. **Паладиум ЕООД, гр. София** /Palladium LTD, Sofia

**1.2. За Обособена позиция 2: Предпазни средства за слуха (антифони):**

For Lot 2: Hearing protection (ear protectors)

1.2.1. **Бултекс 99 ЕООД, гр. Пловдив** / Bultex 99 EOOD, Plovdiv

1.2.2. **Олимп Предпазни екипировки ЕООД, гр. Бургас** /OLYMP – Safety Equipments Ltd, Burgas

1.2.3. **Интеркомплекс ООД, гр. Пловдив** / Intercomplex Ltd, Plovdiv

**1.3. За Обособена позиция 3: Предпазен щит за лице и защитни очила за електрически опасности, калъф за очила:**

For Lot 3: Protective face shield and protective glasses for electrical risks, protective glasses case

1.3.1. **Олимп Предпазни екипировки ЕООД, гр. Бургас** /OLYMP – Safety Equipments Ltd, Burgas

1.3.2. **Интеркомплекс ООД, гр. Пловдив** / Intercomplex Ltd, Plovdiv

**1.4. За Обособена позиция 4: Предпазен щит за лице за дървосекачи:**

For Lot 4: Protective face shield for loggers

1.4.1. **Бултекс 99 ЕООД, гр. Пловдив** / Bultex 99 EOOD, Plovdiv

1.4.2. **Интеркомплекс ООД, гр. Пловдив** / Intercomplex Ltd, Plovdiv

**2. Определям следните кандидати, които да не бъдат поканени за участие в договарянето**

The following candidates shall not to be invited to take part in the negotiations

**2.1. За Обособена позиция 1: Предпазна каска, аксесоари за каска:**

For Lot 1: Safety Helmet, accessories Safety Helmet

2.1.1. **Дитекс 13 М ЕООД, гр. Пловдив** /Ditex 13 M EOOD, Plovdiv

**Мотиви: 1.** Съгласно т. 1.10 от документ Процедурно описание: Кандидатът трябва да разполага с признат опит в изпълнението на подобни с предмета на поръчката доставки - отнася се за всички обособени позиции. Доказва се с предоставяне на списък на не по-малко от 2 извършени доставки, през последните 3 години от датата на подаване на заявлението за участие, еднакви или сходни с предмета на поръчката. В списъка се

включва информация за стойностите, датите и получателите на доставките и се придружава от доказателство за реализираната доставка/предоставената услуга за всяка една от позициите в списъка. Доказателство за извършената доставка се предоставя под формата на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган или посочване на публичен регистър. Комисията констатира, че в предоставения от Кандидата Списък на извършени доставки са посочени единствено периоди на изпълнение във вид на конкретни години, а не с начална и крайна дата.

2. Съгласно т. 1.12 от документ Процедурно описание: Предлаганите от кандидата продукти трябва да изпълняват изцяло минималните технически изисквания на Възложителя към продуктите, посочени в Техническа спецификация - 66/00 и Техническа анкетна карта, за съответната/ните обособена/и позиция/и - неразделна част от документацията за участие. Доказва се с предоставяне на (i) детайлно описание и/или техническа спецификация и/или технически каталози на съответния производител с посочени конкретни характеристики и параметри на предлаганите от кандидата продукти, както и (ii) с приложени подписана и подпечатана Техническа спецификация - 66/00 и попълнена, подписана и подпечатана Техническа анкетна карта, заедно с изисканите в тях приложения, в зависимост от обособената позиция, за която кандидатът кандидатства. При попълването на документ Техническа анкетна карта за Обособена позиция 2: Предпазни средства за слуха (антифони) в т. 2.3.4 - Приложена ли е инструкция за употреба на български език за всяко изделие, с което кандидатът кандидатства (ако е приложимо)? Кандидатът е отбелязал отговор «да», но не е приложил релевантно доказателство.

В срока, поставен от Възложителя за отстраняване на констатираните от комисията несъответствия, описан в ПРОТОКОЛ от работата на комисията относно съответствие на подадените заявления с изискванията на Възложителя от дата 16.05.2016г. и изпратен на кандидата Дитекс 13 М ЕООД, гр. Пловдив с писмо с изх.№ 3957/16.05.2016г. същият не представи допълнителни документи.

Reasons: **1.** Pursuant to item 1.10 of a document Procedural description: The applicant should have recognized experience in the execution of supplies similar to those of the subject of the contract - it should refer to all according positions. This should be evidenced with a list containing not less than 2 services within the last 3 years as of the date of submitting the participation application, equal or similar to those of the subject of the contract. **The list should contain information about the amounts, the dates and the recipients of the supply, and should be accompanied by evidence about the supply realized/provided for each of the positions listed.** An evidence proving the service executed is presented in the form of a certificate issued by the recipient or by the competent authority or by indicating a public register. The Commission found that in the List of executed supplies submitted by the Applicant there have been referred to only periods of implementation in the form of specific years, rather than the starting and ending date.

**2.** Pursuant to item 1.12 of a document Procedural description: **The product offered by the applicant products should comply completely with the minimum technical requirements of the Contracting authority to the products referred to in the Technical Specification - 66/00 and Technical inquiry card for the respective position/s** - an integral part of the documentation for participation. **This should be evidenced with provision of (i)** a detailed description and/or a technical specification and/or technical catalogues of the respective manufacturer with referred to specific characteristics and parameters of the products offered by the applicant and (ii) enclosed Technical Specification, signed and stamped - 66/00 and filled in, signed and stamped Technical inquiry card together with **required annexes** thereto, depending on the according position for which the applicant applies for. When completing the document Technical inquiry card for According position 2: Hearing protective equipment (hearing protectors) in item 2.3.4 - Has an instructions for use in Bulgarian been provided for each device for which the applicant applies for (if applicable)? The applicant marked "Yes", but has not enclosed the relevant evidence.

Within the deadline set by the Contracting Authority for removal of the discrepancies found by the commission, as described in the Commission's report on compliance of the submitted applications with the requirements of the Contracting Authority dated 16.05.2016 and sent to the applicant Ditek 13 EOOD, Plovdiv with a letter, outgoing No. 3957/16.05.2016, the applicant has not submitted any additional documents.

## **2.2. За Обособена позиция 3: Предпазен щит за лице и защитни очила за електрически опасности, калъф за очила:**

For Lot 3: Protective face shield and protective glasses for electrical risks, protective glasses case

## 2.2.1. Бултекс 99 ЕООД, гр. Пловдив / Bultex 99 EOOD, Plovdiv

**Мотиви:** С писмо с изх.№ 3957/16.05.2016г. от Кандидата е поискано предоставянето на релевантни документи за отстраняване на несъответствията.

С писмо с Вх.№ 4112/19.05.2016г., Кандидатът предоставя (i) коригиран документ Списък на извършени доставки с предмет еднакъв или сходен на предмета на настоящата процедура, извършени през последните 3 години. документи и (ii) нова Мостра на очила, модел UNIVET 519, ведно с необходимата документация, включваща: \*Техническа анкетна карта, \* Сертификат за въведена система ISO 9001:2008 на производителя на оферираните изделия; \*Инструкции за употреба/декларации за съответствие/Сертификати от изпитване.

Комисията констатира, че в приложения попълнен документ Техническа анкетна карта Кандидатът е отбелязал с ДА подпозициите към позиция 1.3.3.3, но не е предоставил изискуемата мостра на калъф за очила.

Reasons: With a letter, outgoing No. 3957/16.05.2016 the Applicant was requested to provide relevant documents to address the non-compliances.

By letter Incoming No 4112 / 19.05.2016, the Applicant provided (i) Corrected document List of conducted supplies with a subject equal or similar to that of the subject of the contract within the last three years. documents and (ii) a new Sample of glasses, model UNIVET 519, together with the required documentation, including: \* Technical inquiry card, \* ISO 9001: 2008 certificate of the manufacturer regarding the offered products; \* Instructions for use / Declaration of conformity / Test certificates.

The Commission found that in Technical inquiry card enclosed and filled in by the Applicant it was marked with "YES" the subpoints to position 1.3.3.3, but he did not provide the required sample of a glasses case.

**Орган и срок за обжалване на настоящото решение: Комисия за защита на конкуренцията, не по-късно от 10 дни от получаване на настоящото решение.** /Authority and deadline for appeal the decision: Commission on Protection of Competition, not later than 10 days from receipt of the decision

**На основание Чл.88, ал.12 от ЗОП (в сила до 14.04.2016 г.), настоящото решение да се изпрати в тридневен срок до всички кандидати.** /Pursuant to Art.88, par.12 from PPA (in force until 14.04.2016), the decision is to be sent to all candidates.

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ

ASSIGNER

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

...  
К  
/М  
К  
/Е